

Multilingual Electronic Newsletter

多言語メールマガジン

かごしま南の風便り



Kagoshima Southern Wind Tidings

VOL. 169

▽主題

1 国際交流員专栏

南大隅，本土最南端的世界 前篇

— 鹿儿岛国际交流员 王怡敏（新加坡）

2 鹿儿岛国际交流 A-Z

德意志联邦共和国驻大阪神戸总领事来访

3 鹿儿岛当令旅游信息

黄金鸟居～也许能提升你的财运哦？～

4 最新活动信息

举办「欢迎来南九州市！【风铃小径】」活动

●南大隅，本土最南端的世界 前編●

一 鹿儿岛国际交流员 王怡敏（新加坡）



你想过本土的最南端是个怎样的地方吗？

南大隅町气候温暖，是一座被大海和群山三面环绕、自然资源丰富的城镇。那里有很多亚热带湿润气候培育出来的树木，有着与日本其他地方完全不同的氛围。



鹿儿岛最南端的  
南大隅町

那天，一大早就向大隅半岛出发，受到南大隅町商工观光课爱甲课长、南大隅办事处主查及主事热情的欢迎。接着主查和主事把我带到了第一个地方：南蛮船系缆的大樟树！



去大隅时经过被晨雾笼罩的樱岛

## 南蛮船系缆的大樟树

这棵拥有千年以上树龄的大樟树位于雄川边，也令当地居民引以为傲。

大约 500 年前，这一带是天然良港，经常有交易船从唐、琉球和南蛮过来。据说当时这棵樟树系着船的缆绳，树名就是由此而来的。



盐入桥入口的南蛮船系缆的大樟树

从 500 年前至今，周围的风景发生了巨大的变化。没有了交易船，取而代之的是龙舟，每年的“龙舟节”会在雄川河口进行 380 米的龙舟竞赛。而不变的是，那棵超过千年树龄的南蛮船系缆的大樟树仍然守护着那座城镇。



以前有交易船，现在每年在雄川赛龙舟

## 佐多旧药园

之后去了附近的佐多旧药园。这是旧岛津藩的药园遗址，栽培了各种各样的珍贵植物和药草。



佐多旧乐药园和荔枝



药园里有龙眼、荔枝、大叶橡胶树、红藜芦、榕树等，在日本都是不常见的植物。

我们去的时候正好是荔枝成熟期，到处可以看见许多鲜红的荔枝。



仿佛像热带国家一样的佐多岬道

## 佐多岬入口

接下来终于来到最南端的佐多岬！一面是被阳光照耀下的蓝色大海，另一面是种植棕榈、铁树等热带植物的道路，对于来自热带国家的我来说，怀念之情竟油然而生。



入口处宏伟的榕树



隧道起点

到达佐多岬入口，受到了今天的向导，南大隅町观光协会的田中专务和旧南大隅町职员田中先生的热情欢迎。

从入口处通过短短的隧道后，来到了可瞭望湛蓝大海和华丽景色的清爽开阔地。沿着满是鲜活热带植物的人行道，聆听着田中先生的介绍，走进了前方的热带林。



通往海角的人行道和周围的景色

## 御崎神社

本土最南端的神社叫御崎神社，创立于708年，因供奉的姻缘之神而闻名遐迩，备受青睐。



御崎神社

被铁树等热带植物环绕的红色屋顶，处处令人感受到清新的南国风。



## 佐多岬展望台

出了热带林，佐多岬展望台就出现在了眼前。登上顶层后，令人窒息的绝美景色一览无遗。这里有太阳照耀下的蔚蓝美丽的太平洋、东海和锦江湾，如果天气好还可以眺望到屋久岛和种子岛的美景。



可惜那天阴天，看不见岛屿，但眼前壮观的景色、柔和的海风和平静的海浪声还是治愈了我的内心。

在佐多岬展望台看见  
广阔的地平线



(这次到此为止！将在第 171 期刊登。)

●德意志联邦共和国驻大阪神户总领事来访●

6月17日，德意志联邦共和国驻大阪神户总领事 Martin Eberts 在县厅拜会了藤本副知事。

总领事谈及前天访问种子岛时视察了 JAXA 时的感想，同时就日本 JAXA 和德国 DLR（注：德国航空宇宙中心）在 4 月签订的协定，日德之间在高科技领域以及各种交流等广泛的合作等话题进行了会晤。

副知事赞扬说，今年第 45 届雾岛国际音乐节是由已故德国小提琴家 Gerhard Bosse 先生提倡并持续至今的，今后希望鹿儿岛的农水产品能在德国得到推广；他还表示，希望鹿儿岛县和德意志联邦共和国的交流绵延不绝。



左：Eberts 总领事/右：藤本副知事

鹿儿岛当令旅游信息 - Seasonal Tourism Information

●黄金鸟居～也许能提升你的财运哦？～●

今天的照片是指宿市的“黄金鸟居”！  
这是池田湖的一个能提升财运的景点。  
这里供奉着“黄金鸟居”和“口吐幸福水的金丰龙”！  
你要把香钱投进鸟居上的金笼里才行哦！

照片来自@xxmakixx33 (Instagram)

这可是本季节强力推荐的景点哦！



黄金鸟居



龙口吐水！



阳光沐浴下的向日葵

●举办「欢迎来南九州市！【风铃小径】」活动●

令和4年也迎来了第3届“欢迎来南九州市！【风铃小径】”活动！这一活动以知览町郡的藤架公园为中心，在知览武家宅邸各庭园、知览麓公园周围以及川边町宫饭仓神社等地，让到场的客人都能享受风铃音色之饕餮大餐。

因为往年都有极好的口碑，今年的风铃活动以市为单位举办，增设了场地，同时也得到了各地商店街通会等团体和个人的协助。

※关于活动的详细信息，请观览南九州市官方主页。

[欢迎光临 鹿儿岛南九州市 \(minamikyushu-kankounavi.com\)](http://minamikyushu-kankounavi.com)

夏的风物诗「风铃小径」，我们不见不散！

南九州市へおいでよ！  
ふうりんの小径  
南九州市の風と風鈴の音色に  
ひととき耳を傾けて  
ざわついた日常から抜け出し  
ほっと一息

ふうりんと出会えるスポット  
2022年7月16日土曜日から8月28日日曜日まで

◇主なスポット  
知覧武家屋敷藤棚公園  
川辺町宮 飯倉神社  
麓公園 武家屋敷各庭園 等  
(その他 各商店街や各店舗にて展示予定)

お問い合わせ先  
南九州市観光協会 0993-58-7577

南九州市観光協会HP

ご来場の際は、マスク着用、体温測定等、感染症対策へのご協力をよろしくお願致します。  
体調のすぐれない方は、ご来場をご遠慮下さいませ。





编辑后记（鹿儿岛县观光・文化运动部国际交流课）

\*

这个月的“鹿儿岛南之风”您读来感觉如何呢？

今后，鹿儿岛县厅多语言电子杂志也会与编辑者一起更加努力，成为连接鹿儿岛和大家的信息桥梁。



「鹿儿岛南之风公告栏」征集并刊登下一集的鹿儿岛相关话题！

☆鹿儿岛摄影画廊

征集能令人感受到鹿儿岛特色的照片或是在世界各地发现的鹿儿岛照片，并为照片附上简单的介绍（例如：堆积如山的克灰袋）。

☆鹿儿岛生活的智慧

请共享鹿儿岛生活的相关信息。（例如：鱼饼的美餐方法，火山灰的处理方法）。

同时我们也期待着分享给读者们更多的信息。

▲▽▲▽ 記事提供・お問い合わせ先 ▲▽▲▽

日本 鹿儿岛县 旅游、文化运动部 国际交流课

〒890-8577 鹿儿岛市鸭池新町 10-1

联系电话:+81-99-286-2306

FAX 号码:+81-99-286-5522

↓电子邮箱

英 語: [cir1@pref.kagoshima.lg.jp](mailto:cir1@pref.kagoshima.lg.jp)

韩 语: [cir3@pref.kagoshima.lg.jp](mailto:cir3@pref.kagoshima.lg.jp)

日 语: [minami@pref.kagoshima.lg.jp](mailto:minami@pref.kagoshima.lg.jp)

本报道的著作权属于鹿儿岛县，禁止擅自发布、转载及刊登在公告栏等地方。